1. はじめにクイックスタートガイドへ

Italiano

1. Descrizione del Prodotto

1.1 Contenuto della confezione

1.2 Parti e funzioni della parte

1.3 Caricamento della carta per etichette

2. Preparazione prima l'uso

2.1 Rimuovere la carta protettiva sulla testina di stampa

3. Utilizzo Rapido

3.1 Scaricare l'App

3.2 Guida all'uso del dispositivo mobile

4. Impressione dopo un'installazione

4.1 Impressione per cavo USB

4.2 Installazione del driver

5. Risoluzione dei problemi

Español

1. Introducciones del Producto

1.1 Lista del Contenido

1.2 Caja de Piezas y Funciones

1.3 Cargando papel térmico

2. Preparación Antes de Usar

2.1 Retire el Papel Protector del Cabezal de Impresión

3. Inicio Rápido

3.1 Descargar la App

3.2 Guía de uso del dispositivo móvil

4. Impresión después de una instalación

4.1 Impresión por cable USB

4.2 Instalación del controlador

5. Solución de problemas

Français

1. Présentation du produit

1.1 Liste des Composants

1.2 Description des composants de l'imprimante

1.3 Chargement du papier thermique

2. Préparation avant utilisation

2.1 Retirer le film protecteur de la tête d'impression

3. Utilisation rapide

3.1 Téléchargement de l'App

4. Impression après installation

4.1 Impression par câble USB

4.2 Installation du pilote

5. Résolution des problèmes

Deutsch

1. Produktvorstellung

1.1 Lieferumfang

1.2 Teile und Funktionen

1.3 Einlegen von Thermopapier

2. Vorbereitung vor der Verwendung

2.1 Entfernen Sie die Schutzfolie vom Druckkopf

3. Schnellstart

3.1 Laden Sie die App herunter

3.2 Anleitung für mobile Geräte

4. Drucken nach einer Installation

4.1 Drucken über USB-Kabel

4.2 Installation des Treibers

5. Fehlerbehebung

日本語

1. 製品紹介

1.1 パッケージの内容

1.2 各部の名称と機能

1.3 感熱紙のセット

2. 使用前の準備

2.1 プリントヘッドの保護フィルムを剥がす

3. クイックスタート

3.1 アプリをダウンロード

3.2 モバイル機器の使用ガイド

4. インストール後の印刷

4.1 USBケーブルで印刷

4.2 ドライバーのインストール

5. トラブルシューティング

한국어

1. 제품 소개

1.1 구성품 목록

1.2 부품 및 기능

1.3 감열지 장착

2. 사용 전 준비

2.1 프린트헤드 보호 필름 제거

3. 빠른 시작

3.1 앱 다운로드

3.2 모바일 기기 사용 가이드

4. 설치 후 인쇄

4.1 USB 케이블로 인쇄

4.2 드라이버 설치

5. 문제 해결

Português

1. Introduções do Produto

1.1 Lista de Conteúdo

1.2 Caixa de Peças e Funções

1.3 Carregando papel térmico

2. Preparação Antes de Usar

2.1 Retire o Papel Protetor do Cabeçote de Impressão

3. Aplicação Rápida

3.1 Baixar o aplicativo

3.2 Guia de uso para Dispositivos Móveis

4. Impressão depois de Instalação

4.1 Conexão com cabo de dados USB

4.2 Instalação do Driver

5. Solução de problemas

Nederlands

1. Productintroducties

1.1 Inventarislijst

1.2 Onderdelen en functies

1.3 Thermisch papier laden

2. Voorbereiding voor gebruik

2.1 Verwijder de beschermfolie van de printkop

3. Snelstart

3.1 Download de app

3.2 Gebruikershandleiding voor mobiele apparaten

4. Afdrukken na installatie

4.1 Afdrukken via USB-kabel

4.2 Installatie van het stuurprogramma

5. Probleemoplossing

Polski

1. Wprowadzenie do produktu

1.1 Lista zawartości opakowania

1.2 Części i funkcje

1.3 Ładowanie papieru termicznego

2. Przygotowanie przed użyciem

2.1 Usuń folię ochronną z głowicy drukującej

3. Szybki start

3.1 Pobierz aplikację

3.2 Instrukcja obsługi urządzenia mobilnego

4. Drukowanie po instalacji

4.1 Drukowanie przez kabel USB

4.2 Instalacja sterownika

5. Rozwiązywanie problemów

Русский

1. Введение в продукт

1.1 Список комплектации

1.2 Детали и функции

1.3 Загрузка термобумаги

2. Подготовка перед использованием

2.1 Снимите защитную пленку с печатающей головки

3. Быстрый старт

3.1 Загрузите приложение

3.2 Руководство по использованию мобильного устройства

4. Печать после установки

4.1 Печать через USB-кабель

4.2 Установка драйвера

5. Устранение неполадок

Türkçe

1. Ürün Tanıtımları

1.1 İçerik Listesi

1.2 Parça Kutusu ve İşlevleri

1.3 Termal Kağıt Yükleme

2. Kullanım Öncesi Hazırlık

2.1 Yazıcı Kafasının Koruyucu Filmini Çıkarın

3. Hızlı Başlangıç

3.1 Uygulamayı İndirin

3.2 Mobil Cihaz Kullanım Kılavuzu

4. Kurulum Sonrası Yazdırma

4.1 USB Kablosu ile Yazdırma

4.2 Sürücü Kurulumu

5. Sorun Giderme

Ελληνικά

1. Εισαγωγές Προϊόντων

1.1 Λίστα Περιεχομένων

1.2 Κουτί Εξαρτημάτων και Λειτουργιών

1.3 Φόρτωση Θερμικού Χαρτιού

2. Προετοιμασία Πριν από τη Χρήση

2.1 Αφαιρέστε το Προστατευτικό Φιλμ της Κεφαλής Εκτύπωσης

3. Γρήγορη Εκκίνηση

3.1 Κατεβάστε την Εφαρμογή

3.2 Οδηγός Χρήσης για Κινητές Συσκευές

4. Εκτύπωση μετά την Εγκατάσταση

4.1 Εκτύπωση μέσω Καλωδίου USB

4.2 Εγκατάσταση Προγράμματος Οδήγησης

5. Αντιμετώπιση Προβλημάτων

Svenska

1. Produktintroduktioner

1.1 Innehållsförteckning

1.2 Delar och funktioner

1.3 Laddar termopapper

2. Förberedelse före användning

2.1 Ta bort det skyddande filmen från skrivhuvudet

3. Snabbstart

3.1 Ladda ner appen

3.2 Användarguide för mobila enheter

4. Utskrift efter installation

4.1 Utskrift via USB-kabel

4.2 Installation av drivrutin

5. Felsökning

Dansk

1. Produktintroduktioner

1.1 Indholdsfortegnelse

1.2 Dele og funktioner

1.3 Indlæsning af termopapir

2. Forberedelse før brug

2.1 Fjern den beskyttende film fra printhovedet

3. Hurtig start

3.1 Download appen

3.2 Brugervejledning til mobile enheder

4. Udskrivning efter installation

4.1 Udskrivning via USB-kabel

4.2 Installation af driver

5. Fejlfinding

Suomi

1. Tuotteiden esittely

1.1 Sisällysluettelo

1.2 Osat ja toiminnot

1.3 Lämpöpaperin lataaminen

2. Valmistelu ennen käyttöä

2.1 Poista tulostuspään suojakalvo

3. Pikaopas

3.1 Lataa sovellus

3.2 Mobiililaitteen käyttöopas

4. Tulostus asennuksen jälkeen

4.1 Tulostus USB-kaapelilla

4.2 Ohjaimen asentaminen

5. Vianmääritys

Norsk

1. Produktintroduksjoner

1.1 Innholdsfortegnelse

1.2 Deler og funksjoner

1.3 Laster termopapir

2. Forberedelse før bruk

2.1 Fjern den beskyttende filmen fra skrivehodet

3. Hurtigstart

3.1 Last ned appen

3.2 Brukerveiledning for mobile enheter

4. Utskrift etter installasjon

4.1 Utskrift via USB-kabel

4.2 Installasjon av driver

5. Feilsøking

Čeština

1. Představení produktu

1.1 Seznam obsahu

1.2 Části a funkce

1.3 Vložení termopapíru

2. Příprava před použitím

2.1 Odstraňte ochrannou fólii tiskové hlavy

3. Rychlý start

3.1 Stáhněte aplikaci

3.2 Návod k použití mobilního zařízení

4. Tisk po instalaci

4.1 Tisk přes USB kabel

4.2 Instalace ovladače

5. Řešení problémů

Magyar

1. Termékbemutatók

1.1 Tartalomjegyzék

1.2 Alkatrészek és funkciók

1.3 Hőpapír betöltése

2. Előkészítés használat előtt

2.1 Távolítsa el a védőfóliát a nyomtatófejről

3. Gyors indítás

3.1 Töltse le az alkalmazást

3.2 Útmutató mobil eszközökhöz

4. Nyomtatás telepítés után

4.1 Nyomtatás USB-kábellel

4.2 Illesztőprogram telepítése

5. Hibaelhárítás

Română

1. Introduceri ale produsului

1.1 Lista de conținut

1.2 Piese și funcții

1.3 Încărcarea hârtiei termice

2. Pregătire înainte de utilizare

2.1 Îndepărtați folia protectoare a capului de imprimare

3. Pornire rapidă

3.1 Descărcați aplicația

3.2 Ghid de utilizare pentru dispozitive mobile

4. Imprimare după instalare

4.1 Imprimare prin cablu USB

4.2 Instalarea driverului

5. Depanare

Slovenčina

1. Predstavenie produktu

1.1 Zoznam obsahu

1.2 Diely a funkcie

1.3 Vkladanie termopapiera

2. Príprava pred použitím

2.1 Odstráňte ochrannú fóliu tlačovej hlavy

3. Rýchly štart

3.1 Stiahnite si aplikáciu

3.2 Návod na použitie mobilného zariadenia

4. Tlač po inštalácii

4.1 Tlač cez USB kábel

4.2 Inštalácia ovládača

5. Riešenie problémov

Slovenščina

1. Predstavitve izdelka

1.1 Seznam vsebine

1.2 Deli in funkcije

1.3 Nalaganje termičnega papirja

2. Priprava pred uporabo

2.1 Odstranite zaščitno folijo z glave tiskalnika

3. Hitri začetek

3.1 Prenesite aplikacijo

3.2 Navodila za uporabo mobilnih naprav

4. Tiskanje po namestitvi

4.1 Tiskanje prek USB kabla

4.2 Namestitev gonilnika

5. Odpravljanje težav

Hrvatski

1. Predstavljanje proizvoda

1.1 Popis sadržaja

1.2 Dijelovi i funkcije

1.3 Umetanje termalnog papira

2. Priprema prije uporabe

2.1 Uklonite zaštitnu foliju s glave pisača

3. Brzo pokretanje

3.1 Preuzmite aplikaciju

3.2 Upute za korištenje mobilnih uređaja

4. Ispis nakon instalacije

4.1 Ispis putem USB kabela

4.2 Instalacija upravljačkog programa

5. Rješavanje problema

Lietuvių

1. Produktų pristatymai

1.1 Turinio sąrašas

1.2 Dalys ir funkcijos

1.3 Termopopieriaus įdėjimas

2. Paruošimas prieš naudojimą

2.1 Nuimkite apsauginę plėvelę nuo spausdinimo galvutės

3. Greitasis paleidimas

3.1 Atsisiųskite programėlę

3.2 Naudojimo vadovas mobiliesiems įrenginiams

4. Spausdinimas po diegimo

4.1 Spausdinimas per USB laidą

4.2 Tvarkyklės diegimas

5. Trikčių šalinimas

Latviešu

1. Produktu prezentācijas

1.1 Saturs

1.2 Daļas un funkcijas

1.3 Termopapīra ielāde

2. Sagatavošana pirms lietošanas

2.1 Noņemiet aizsargplēvīti no drukas galviņas

3. Ātrā palaišana

3.1 Lejupielādējiet lietotni

3.2 Lietošanas rokasgrāmata mobilajām ierīcēm

4. Drukāšana pēc instalēšanas

4.1 Drukāšana, izmantojot USB kabeli

4.2 Draivera instalēšana

5. Problēmu novēršana

Eesti

1. Toote tutvustused

1.1 Sisukord

1.2 Osad ja funktsioonid

1.3 Termopaberi laadimine

2. Ettevalmistus enne kasutamist

2.1 Eemaldage printeri pea kaitsekile

3. Kiire alustamine

3.1 Laadige rakendus alla

3.2 Mobiilseadmete kasutusjuhend

4. Printimine pärast paigaldamist

4.1 Printimine USB-kaabli kaudu

4.2 Draiveri paigaldamine

5. Tõrkeotsing

Українська

1. Представлення продукту

1.1 Список вмісту

1.2 Частини та функції

1.3 Завантаження термопаперу

2. Підготовка перед використанням

2.1 Зніміть захисну плівку з друкуючої голівки

3. Швидкий старт

3.1 Завантажте додаток

3.2 Інструкція з використання мобільних пристроїв

4. Друк після встановлення

4.1 Друк через USB-кабель

4.2 Встановлення драйвера

5. Усунення несправностей

Íslenska

1. Kynningar á vöru

1.1 Innihaldslisti

1.2 Hlutar og virkni

1.3 Hleður hitapappír

2. Undirbúningur fyrir notkun

2.1 Fjarlægðu hlífðarfilmuna af prenthausnum

3. Fljótleg ræsing

3.1 Sæktu forritið

3.2 Notendahandbók fyrir farsíma

4. Prentun eftir uppsetningu

4.1 Prentun með USB snúru

4.2 Uppsetning rekils

5. Bilanaleit

Eesti

1. Toote tutvustused

1.1 Sisukord

1.2 Osad ja funktsioonid

1.3 Termopaberi laadimine

2. Ettevalmistus enne kasutamist

2.1 Eemaldage printeri pea kaitsekile

3. Kiire alustamine

3.1 Laadige rakendus alla

3.2 Mobiilseadmete kasutusjuhend

4. Printimine pärast paigaldamist

4.1 Printimine USB-kaabli kaudu

4.2 Draiveri paigaldamine

5. Tõrkeotsing

Latviešu

1. Produktu prezentācijas

1.1 Saturs

1.2 Daļas un funkcijas

1.3 Termopapīra ielāde

2. Sagatavošana pirms lietošanas

2.1 Noņemiet aizsargplēvīti no drukas galviņas

3. Ātrā palaišana

3.1 Lejupielādējiet lietotni

3.2 Lietošanas rokasgrāmata mobilajām ierīcēm

4. Drukāšana pēc instalēšanas

4.1 Drukāšana, izmantojot USB kabeli

4.2 Draivera instalēšana

5. Problēmu novēršana

Lietuvių

1. Produktų pristatymai

1.1 Turinio sąrašas

1.2 Dalys ir funkcijos

1.3 Termopopieriaus įdėjimas

2. Paruošimas prieš naudojimą

2.1 Nuimkite apsauginę plėvelę nuo spausdinimo galvutės

3. Greitasis paleidimas

3.1 Atsisiųskite programėlę

3.2 Naudojimo vadovas mobiliesiems įrenginiams

4. Spausdinimas po diegimo

4.1 Spausdinimas per USB laidą

4.2 Tvarkyklės diegimas

5. Trikčių šalinimas